

دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران - واشنگتن دی سی
EMBASSY OF PAKISTAN
INTERESTS SECTION OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN
1250 23rd St. N.W. Suite # 200 WASHINGTON, DC 20037 TEL: (202) 965-4990-4, FAX: (202) 965-1073
WWW.DAFTAR.ORG, E-MAIL ADDRESS: INFO@DAFTAR.ORG

**THE MARRIAGE REGISTRATION BETWEEN
AN IRANIAN WOMAN AND A MAN OF FOREIGN NATIONALITY**

The following documents should be submitted to this office for proper registration of marriage:

- 1- The wife's original new Iranian Birth Certificate (Shenasnameh) and her original passport.
- 2- The husband's original Birth Certificate (Long Form) and a notarized copy of first four pages of his passport.
- 3- A written notarized consent of marriage by the bride's father in Farsi is required if this is the bride's first marriage. The father's letter of consent should be notarized in Iran. If he resides outside of Iran, a copy of first (8) pages of his passport should be submitted in addition to his letter of consent. A copy of the father's death certificate is required if deceased.
- 4- A certificate of declaration of Islamic faith by the husband is required if the woman is a Muslim.
- 5- The original Islamic marriage certificate can be obtained from a mosque or Islamic center. The certificate should include the signatures of the wife, husband, two witnesses, and the person who has performed the marriage ceremony.
- 6- Original marriage license. If the marriage license was issued in a country other than the U.S., its authenticity must be verified by the Embassy of that country and if not in English, it must be translated and verified by the Embassy.
- 7- A U.S. Police Clearance Report showing no criminal record for the husband.
- 8- Twelve (12) identical photographs of the wife and twelve (12) identical photographs of the husband. Women are required to take their photographs with Islamic Hijab (modest clothing with scarf).
- 9- A letter from the Health Department, Division of Vital Statistics of the State where your marriage is registered, to state "unmarried" status at the time of your current marriage. If obtaining such a letter is not possible, the wife should complete the attached form # 414.
- 10- Completion of the attached form # 412-A.
- 11- Photocopy of Iranian national ID (Karte melli) or passport of two of witnesses.
- 12- Completion of the attached form # 413-B pledging you are not married to anyone except present (only one) spouse.
- 13- The completed form # 1.
- 14- Registration fee, (Please see "Table of fee for consulate services "form # 600 column 14) Vital Statistics Dept.

تقاضانامه ثبت ازدواج بین زن ایرانی و مرد غیر ایرانی

مشخصات زوجه (زن) - (موکله)

نام خانوادگی:	نام پدر:	نام مادر:
تاریخ تولد: روز / ماه / ۱۳	حوزه شماره:	صادره از شهر:
شماره گذرنامه:	میزان تحصیلات:	مذهب:

مشخصات زوج (مرد) به فارسی - (موکل)

نام:	نام وسط:	نام خانوادگی (قبل از ازدواج):	تبعه کشور:	شهر محل تولد:
نام پدر:	نام مادر:	میزان تحصیلات:	شغل:	مذهب:
آدرس دقیق و شماره تلفن محل سکونت خود را در خارج از کشور بنویسید: (لطفاً به انگلیسی و کامل نوشته شود).				
Street:	City:	State:	Zip Code:	
Home Phone: () - - - - -	Work Phone: () - - - - -	E-Mail:		

مشخصات عاقد

نام خانوادگی:	شماره ملی یا گذرنامه:
محل ازدواج شرعی:	کشور:
ایالت:	شهر:

مشخصات شهود

شاهد اول:	نام خانوادگی:	شماره ملی یا گذرنامه:
شاهد دوم:	نام خانوادگی:	شماره ملی یا گذرنامه:

مشخصات وکیل

نام خانوادگی:	نام پدر:	تاریخ تولد:
شماره و محل صدور شناسنامه:	شغل:	تهران - ۵۰۵۸
مورد وکالت: به موجب این وکالتنامه وکیل فوق الذکر میتواند علاوه بر اظهار واقعه ازدواج، دفاتر ثبت احوال را نیز از طرف موکلین امضاء نماید. ضمناً آقای محمد جواهری دارای حق توکیل بغير نیز میباشد.		
محل امضاء زن: ----- تاریخ: -----		

THIS SECTION MUST BE COMPLETED BY THE HUSBAND :

این قسمت توسط شوهر تکمیل گردد:

I request that office to register my marriage :			
Name: (first)	(middle)	(last)	Nationality:
Date of Birth: month / day / year	Birth Place: Country	City:	Passport #:
Father's Name:	Nationality:	Mother's Name:	Nationality:
SIGNATURE OF THE HUSBAND: _____ DATE: _____			

(لطفاً در این قسمت مطالبی ننویسید.)

محل مهر و امضاء نمایندگان
دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران - واشنگتن
"قسمت ثبت احوال"

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

DECLARATION OF ISLAMIC FAITH

*I, the undersigned, do hereby declare that I am a muslim
I declare that I shall follow the teachings of the Holy Qur'an
And the guidance of the Holy Prophet Muhammad (P.B.U.H)*

I declare:

**ASH"HADU AN LA ILAHA ILLA-'LLAH, WA ASHHADU ANNA
MUHAMMADAN RASULU'-ALLAH.**

*"I bear witness that there is no
god but God and I bear witness that Muhammad is the Messenger of God".*

*I acknowledge that the Prophet Muhammad, son of Abdullah of
Mecca, is the last prophet and messenger of God.*

Name: (first) (middle) (last)			Date of Birth: month / day / year
Social Security or Passport Number:			
Previous Religion:	Number of this Marriage:	Number of Children from Previous Marriage: (If Any)	
Signature: Date:			
First Muslim Witness:			
Name: Signature: Date:			
Address: City: State: Zip: Tel:()			
Second Muslim Witness:			
Name: Signature: Date:			
Address: City: State: Zip: Tel:()			

بسمه تعالی

دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران - واشنگتن دی سی

EMBASSY OF PAKISTAN

INTERESTS SECTION OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

1250 23rd St. N.W. Suite # 200 WASHINGTON, DC 20037 TEL: (202) 965-4990-4, FAX: (202) 965-1073

WWW.DAFTAR.ORG, E-MAIL ADDRESS: INFO@DAFTAR.ORG

اظهار نامه عدم نیاز به گواهی تجرد شوهر

طبق قوانین اداره ثبت احوال جمهوری اسلامی ایران گواهی تجرد مبنی بر مجرد بودن زوج در زمان وقوع ازدواج لازم میباشد. چنانچه قادر به تهیه چنین مدرکی از مقامات محلی نمیباشید، تکمیل این فرم از طرف زوج (زن) الزامی است.

اینجانب ، نام: _____ نام خانوادگی: _____ متولد سال: _____

شماره شناسنامه: _____ صادره از شهر: _____ حوزه شماره: _____ فرزند: _____

اظهار میدارم که جهت ثبت ازدواج من با آقای:

(Name In English)

(نام به فارسی)

متولد سال: روز / ماه / سال نیازی به گواهی تجرد ایشان نمیباشد.

امضاء: _____ تاریخ: _____

بسمه تعالی

دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران - واشنگتن دی سی

EMBASSY OF PAKISTAN

INTERESTS SECTION OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

1250 23rd St. N.W. Suite # 200 WASHINGTON, DC 20037 TEL: (202) 965-4990-4, FAX: (202) 965-1073

WWW.DAFTAR.ORG, E-MAIL ADDRESS: INFO@DAFTAR.ORG

تعهد نامه عدم تاهل

DECLARATION OF MARITAL STATUS

I, _____ WITH PASSPORT #: _____
(Husband's full name)

BORN ON _____ AT _____ SON OF: _____
MM / DD / YY city / state (Father's name)

REQUEST TO REGISTER MY MARRIAGE WITH: _____
(Wife's full name)

AT THE INTERESTS SECTION OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN AND DECLARE THAT

I AM NOT MARRIED TO ANY ONE ELSE.

SIGNATURE: _____

DATE: _____

اینجانب: _____ شماره شناسنامه: _____ صادره از: _____
زوجه (زن)

متولد: روز / ماه / ۱۳ فرزند: _____ جهت ثبت ازدواج با آقای: _____

در دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران در واشنگتن تعهد مینمایم که همسر دیگری ندارم.

امضاء:

تاریخ: